

# ЗОРЯ ГАЛИЦКА.



ЛВОВЪ. СЕРЕДА

Ч. 101.

Дня 7/19 Сюдня 1849.

Выходитъ шо Середы и Суботы. Цѣна для одбирающихъ въ Редакціи: чверть-рочна 1 рень. 15 кр. ср.; пѣврочна 2 рень. 30 кр. ср.; черезъ почты: чверть-рочна 1 рень. 35 кр. ср.; пѣврочна 3 рень. 10 кр. срб.

На день 14/26 сего мѣсяца, т. е. на нѣдѣлю Середъ о 3 годинѣ зъ полудна запрашаются Ч. Ч. Члены на засѣданіе Головної Рады.

106тое засѣданіе Головної Руской Рады  
дня 28 Листоп. (10 Сюдня) 1849.

Предсѣдатель Михаилъ Казымирскій.

Ч. Потоцкій оучинивъ справозданіе о складкѣ народнѣй на 3/15 Мая 1849 и о выдаткахъ и о инныхъ складкахъ. Рада оуважала тоє въ „Зорѣ“ оувѣстити.

Читалоса помяніе Вичет. Крышакъ о парохъ въ Флоринцѣ и напѣтника Мшвинского Григорія Чернакекого, которымъ надѣлає на выдатки Рады 30 ЗР. ср. въ переконанію, шо тыхъ выдатковъ не мало єсть, и пише вѣтавити до в. Правительства, авы оучащѣи сѣ тамъ въ Санчи молодѣжи рѣкѣи также дана вѣла спосовѣдѣти оучити по рѣкѣи, такъ въ нашѣи восточнѣи части Галицкорѣкѣи дѣлає спосовѣдѣти молодежи полскѣи, оучити по польски. Рада вниєніє сѣ принала, и оуважала предложеніє въ тѣмъ смислѣ высокогѣи правительствѣ оучинити.

Рада оуважала, шовы складки надходящи принималисѣ Ч.Ч. Г.Г. Потоцкій (не

Потоцкимъ, такъ попередно мильно въ декоторыхъ Числахъ Зори стоало) и Гѣркевичемъ.

Вичет. Предсѣдатель донѣсъ Радѣ о надѣлавахъ на дѣмъ народный складкахъ. Оуважало вѣсѣ складки оголосити. Возвана зѣстала комисиѣа дѣмъ народного, поспѣшати сѣ выготовленіємъ потребныхъ поданій до высокогѣи правительства.

Вичет. Предсѣдатель: розносѣтѣ о насѣ Рѣсиняхъ вѣсти, яко вышѣмо скланилисѣ до шизмы о тыхъ вѣстехъ не маваши потревы и вѣпомянати, вѣсивымъ не маєв переконаніа, шо тѣтѣ не ошѣмѣ, о которѣи жадѣнъ Рѣсинъ и не гадає, але о шо иншого ходитѣ. Якъ вѣдомо, рѣчь сѣ теперь точитѣ надѣ оустроєніємъ вѣстрѣннимъ нашого краю; отоужъ заоснаждѣтѣ выдѣлаєи насѣ невашицѣ, авы тѣмъ намъ пошкѣдити оу правительства — оутриєдючи, шо такъ якъ сказъ Рѣсинѣвъ сѣ церквѣю рымскою не певный, такъ скланиючи сѣ до церкви восточной и политическо сѣ Россією сѣмпатизбуютѣ. Отоужъ шовъ правительство къ намъ въ подозрѣніє вѣести и розвѣтїю нашои народности перепонѣ поставити, пѣскають такіи ложнѣи вѣсти.

Ч. Малиновскій: Може комѣи и о



тоє еще ходитъ, выказати потревы своего надъ нами нѣбыто дозоръ, и надъ нами апостолѣвати.

Всѣ. Предѣдатель: Отже вношѣ, по-  
неже тоє ложно на насъ оутверждаютъ,  
засвидѣтельствувати нашѣ постояннѣсть въ  
вѣрѣ Его Превосходительства Биско-пре-  
скашенномѣ Митрополитѣ, и просити его,  
вставитиса де належитъ, шовъ тымъ до-  
жnymъ вѣстемъ не давано вѣры. Денекотри  
члены совѣтовали, тѣмъ справѣ по зѣста-  
вити дѣховенствѣ нашѣмъ, до ко-  
торого влаетиво належитъ, — но стала  
оухвала, въ тымъ вниенїа Всѣхъ Предѣда-  
теля, Его Превосходительства, Господинѣ Ми-  
трополитѣ до дальшого рѣшенїа предложити.

Зѣ Рады Рѣской Головной.

Декотри мысли о домѣ народнѣмъ.

Мѣвило са, що домъ народный має вѣти  
средствомъ до пѣднесенїа нашѣй народно-  
сти рѣской. Роздумѣ са, же не домъ самъ,  
тѣлько тѣи заклады, которїи тамъ вѣдѣтъ,  
и пожитки, которїи зѣ него на потревы  
народни памѣти мають. До тыхъ средствъ,  
казалисьмо, що примѣщественно воспитанїе  
молодцѣвъ изчислити подобаетъ. Бѣтъ то  
покольное, но корѣнное вилѣченїе  
нашихъ ранъ. Всѣ члены Рады Головной  
оузнали, що найгѣрша рѣчь для насъ Рѣс-  
нѣвъ є тая, що нашъ народъ при правитель-  
ствѣ мало знакомились оурадникѣмъ має.

Мы казали, що намъ молодцѣвъ со от-  
личнѣйшими талантами, котори оумѣстно-  
стали, хѣдожествамъ ѡдавати са хѣдѣтъ,  
во юношества вѣспрати треба. Если бы  
намъ са оудало, шовъ въ часѣ шо рокѣ тѣль-  
ко патѣ оукѣнчили школы, зѣ тыхъ патѣ  
жебы чѣтири для насъ пропали, а оденъ тѣлько  
жыбы достѣпнѣвъ значного чинѣ, зѣ дрѣгой  
веретвы зновъ оденъ и. т. д. — то за певное  
число лѣтъ знаишаньсьмо въ много оурадахъ  
и сѣдахъ нашихъ Рѣснѣвъ на вышѣмъ сте-  
пени чиновниками, такъ и. пр. совѣтниками,

старостами, предѣдателями, оффѣцирами,  
а тоє многовы намъ, дѣже много помогло,  
во тѣи обѣтавались за народностѣвъ рѣсковъ,  
и причинались са до еи добра.

Скаже мнѣ на тоє ктоь: а кто знаѣ  
чи такъ вѣде, же тѣи то наша воспитанни-  
ки выжшихъ степеней чиновничества дѣйдѣтъ;  
и отвѣчаю шо вѣде; во тѣлько великин та-  
ланта вѣспрати вѣдемо, а великій талантъ  
самъ совѣ пѣтъ справитъ.

На тоє, чи они зѣстанѣтъ потомѣ Рѣс-  
нами, ѡповѣмъ, шо мы предостереженїа во  
юношества таковыи починити должны, а о  
тыхъ то предостереженїахъ нижше настрѣпитъ.

Не сомнѣюь, шо меже тыми талантами  
знайдѣтъ са и хѣдожники, тако: живописци,  
гѣдекники, стронїелѣ, и пр., котори такъ  
нашъ (?) дѣпинскій и слава рѣскѣ по цѣлѣмъ  
свѣтѣ рознѣдѣтъ.

Зѣ тыхъ то мѣжей народъ рѣскій зновъ  
до своихъ вѣльможѣй прийдѣтъ; — во они за  
важнїи оуладѣи то хѣдожествѣ, то правитель-  
ствѣ починенїи, певно шо и значительнѣмъ  
почетъ полѣчати вѣдѣтъ.

Скаже ктоь: шо тоє тѣлько розмова-  
нїе вѣзѣ дѣйствителюности. И отвѣчаю на тоє  
прикладомъ: Ото знаю село, гдѣ хлопчина  
патавъ гѣи. Переходящомѣ оучителемъ подо-  
били са играшки хлопчины; ѡнъ выстрипѣ  
окомъ взглянувъ и пѣзнавъ, шо снѣ хлоп-  
чина великин таланта показѣтъ. Зазвавъ  
его оучитель до трѣвальнай школы, которѣмъ  
совершенно оукѣнчивши зновъ пѣйшовъ товара  
пастѣ. — За великимъ старанїемъ са оучи-  
теля, дало са емѣ наиконити родичѣи, шо  
мальчика до Львова до школь пѣстали. Зѣ по-  
чаткѣ мальчикъ оуладговивъ, потѣмъ дрѣ-  
гихъ оучивъ, потѣмъ перепнѣговивъ и. т. д.,  
а наконецъ допрывадивъ до того, шо скѣн-  
чивъ право наикраше, и хѣче ригороза скла-  
дати.

Оджѣжѣ скажѣтъ, ежлибы мы такихъ и  
тымъ подобныхъ молодцѣвъ въ опѣкѣ вѣзали,  
и нѣхъ зѣ початкѣ, пѣжи ногами зѣмлѣ не



дѣстанѣть, одѣ оутопленья ратовали, чинѣ они не могли бы также подобнымъ шагомъ поѣйти, и совѣ и народомъ рѣкомъ ползѣ, чистѣ и славѣ оутворити.

Гадаю, же о томъ не ма вѣше сомнѣнїа, що тымъ способомъ тѣлько нашъ народъ двигнѣти са зможе. — Бѣдѣтъ то великїи стовпы, що народъ во всякихъ потребахъ застѣпати и доврїи законы Високого правительства въ дѣйствиѣ вводити бѣдѣтъ.

Бѣлша трѣбнѣсть є въ томъ, якимъ бы способомъ такимъ рѣшилъ оуталантованымъ молодцамъ можѣ помѣчнѣ рѣкѣ подати.

Мое первое мнѣнїе вѣло такое, що бы выпадало въ домѣ народнѣмъ воспиталище оучинити, надѣ воспитанниками надзирателя поставити, и гладѣти, щобы они во вѣнародныхъ закладахъ побѣчїа побѣчали.

Теперь ма од первого мого мнѣнїа со вѣмъ ѡтѣдѣваю. — Зваживши тѣю рѣчѣ холоднѣше, показѣтъ са, що таа гадка въ нашихъ состоянїахъ не даѣтъ са исполнити; надто великихъ бы то жертѣ на тоє потреба, которыхъ мы Рѣсини на теперѣ и на довшїи часѣ еще не вѣли бы во состоянїю оучинити. Потомѣ оуважаю и тоє, що наставники и еншїи осыбы ко такому воспиталищѣ потребнїи, много а много грошей бы коштовали, и якъ то во вѣнародныхъ закладахъ дѣлати са звикло, тїи питомцѣ то на пиши, то иннихъ рѣчахъ много бы покренѣженнїи вѣли. То тымъ вѣлше сказати можна, понеже правительство во своихъ закладахъ всего строго доходитѣ, а предѣкъ вѣмѣ зломѣ запопѣччи не може.

Потомѣ ежели мы (що певно вѣлше вынесѣ) ежегодно 1000 зр. ср. на надзирателей поставимо, то за тыхъ 1000 зр. ср. можнѣвы до 10 молодцамъ помогчи; що никакше оучинивши, тѣлько грошей бы пропало. На що гибель таа? Дѣлаю що молодцамъ оуталантованымъ дѣлше бы вѣло що мѣсѣць пѣвнѣ квотѣ н. пр. по 8 зр. ср. вызначити, и нѣмъ до вѣлѣ лишити, де они и якъ прокор-

мити са схочѣтъ. Ихъ родичи побѣчивши таковїи датки, бѣдѣтъ са старши ихъ по тѣй можности тѣтъ ко Львовѣ оумѣстити.

Оученикамъ во гимназіахъ и Лицеахъ сѣчимъ, которїи сѣтъ Рѣсини, дѣже добре са оучатѣ, и рѣскою словесностїю сѣ оупѣхомъ са занимаютѣ, и вѣлвшїи квоты оудѣланти бы выпадало.

Рѣскою словесностїю, мовлю, во таковїи тѣвно оказѣютѣ, що о нихъ дѣхѣ народнѣмъ сомнѣвати са не можна. Якебы же запобѣччи томѣ, давы и славїи таланта чрезѣ покровительство сродниковѣ реченїи, платы не поверали, конечно вѣтъ за правило оустановити, же самїи токмо превосходни классы до таковыхъ датковѣ побѣчїа оупокобляютѣ такъ, що дѣлѣ тѣлько побѣчїи I. классы, изѣ которого нѣвѣдѣ предметѣ оуже до побѣчїа такового вспомошествованїа не оупокобляютѣ, яко тежѣ и свѣдками стѣверженнїи чинѣ, изѣ которого на необычайное, або рѣкѣмъ народности противное сѣрдце молодца вносити бы можна.

Выпадає менѣ тѣтъ такожѣ напѣдѣжнѣти, що для сирїхъ, родитѣи не имѣющихъ молодцѣвъ выдѣлѣ зародовый домѣ народного, попеченїе да имѣетѣ.

Що касетѣа ообразованїа тѣхже въ народнѣмъ дѣхѣ, подоваєтъ, бы выдѣлѣ домѣ народного перестерегаєтъ, давы са молодцѣ

1. Рѣкѣмъ словесностїю преимѣщественно занимали.

2. Давы пѣкнїю церковномѣ некѣтвенномѣ во Недѣлю и Свѣти приѣлжали.

3. Давы въ домахъ чѣтнѣхъ помѣщени вѣли.

4. Давы на народное зрѣлище, якотѣжѣ

5. На оувѣселѣнїа народни, а старши на балѣ и казино рѣское вѣлвнїи вѣтѣпѣ имѣли.

6. Давы за дѣлшїи сочинѣнїа рѣкинъ почѣстнѣ плачѣ побирали.

7. Давы такъ дѣлого запопомѣсѣ подѣчали, поки ажѣ оутриманїе советвенное не вѣдѣтъ имѣли.



То послѣднее за дѣла того есть потребное, понеже потомъ по оукѣнченыхъ школахъ бѣливы принуждени цѣлкоу чѣжи мѣ оупражненіямъ прилѣжати. Однакожь таковая запомога надѣе бѣтъ по совершаемыхъ школахъ тервати не повинна, дабы зновѣ нерадивости са не ѡддали.

8. Зъ бѣбліотекѣ дома народнаго, котора преимущественно зъ лѣщихъ книгъ складати са має, мають тымже питомцамъ рѣскіи книги до читанія оудѣлатиса.

9. Передъ каждыиъ прилѣтѣи новыхъ оубѣгателей о помѡщъ, має са съ ними изъ стороны выдѣлѣ матици опытъ оучинити.

Далеко важнѣиша рѣчь есть вопрогъ: зъ ѡдки на запомоществованіе помандтыиъ молодцамъ потребніи гроши полѣчати? Казалииъмо прежде, же потребныиъ есть въ домѣ народномъ ѡдѣлѣпити часть, гдѣ вы таковое воспиталище завести можна. Бѣзъ сомнѣніа таковое заведеніе значнѡ часть домѣ вы займало, якъ збѣажно обиталища, которіи надзирателямъ ѡдѣлѣпити вы припадало.

Мы же теперъ иначе зрѡвити можѣтъ; мѣсто того всего можѣтъ пострѡити собѣ въ домѣ народномъ таковѣи помѣншіи ѡдѣлы, которіиы сторонамъ за гроши вынаймити можна. — Зъ таковыхъ вынаймѡвъ до каиы домѣ народнаго влывающіи гроши полѣчимъ зъ тѣи грѣшми, которіи также за вынаймитиѣ сали, потѡмъ склепѡвъ и пр. полѣчино.

Зо склепѡвъ моваю, во якъ вѣдомо есть, склепы далеко вѡлшіи процента неѡтъ, якъ обиталища.

Гадаю, же зъ тѣхъ приходѡвъ вы однѣ часть на воспѡможеніе молодцѡвъ лишити. И такъ жеваиъмо шо рокѣ тѡлко 3000 зр. сер. на тѣю цѣль овернѣсти могли, то выпадало вы, шо вы за тоѡ до 30 молодцамъ запомогѣ оудѣлѣити можна. — Отже великая пѡдпора дѣла народа рѣскаго. — Роздѣлѣетъ са, шо та тѣ тѡлко о молодцахъ шо до свѣтскихъ станѡвъ са спѡсоблатъ, говорю — во дѣховніи вже свои запомоги имѣиътъ.

Понеже мы тѣтъ на тоѡ оубажати повиннииъмо, вы якъ наибѡлше гроша зѡбрати, дѣла тоѡ якъ чѣстнѣи одѣтъ нашъ Рѣсинъ оубажаетъ, выпадаловы подѣмѣти о тѡмъ, вы той дѡмъ такъ стрѡити, вы зъ кождоѡ кѡтика якъ наибѡлшый пожитокъ полѣчити, не оухиѣлаючи въ нѣчѣиъ и вѡдѣлѣ. Также и о тѡмъ подѣмѣти выпадаѣтъ, понеже той нашъ заводъ оуѣе вѣаго нашего краю налѣраетъ, а оуѣе вѣаго нашего краю также и правительствѡ дѣже оѡходити повинно, вѣаиъмо проили о оукѡлѣиіиѣ ѡдъ вѣакииъ а вѣакииъ тагарѡвъ оу Вѣакоѡго правительствѣи.

Бѣжи же мы чѣстнѣи Панѡвѣ на тоѡ са згодино, то выпадало вы, дабы мы во созданию домѣ народнаго вже теперъ зачѣиѣ на тоѡ оубагѣ звернѣли, и отповѣдно до нашѡи цѣли тѡи дѡмъ стрѡили.

Бѣжи вы мы о таковое вѡпомоществованіе са не старали, а въ тѡмъ домѣ тѡлко вѣбліотекѣ и вѣакинъ мѡзеа позакладали, то вы тоѡ тѡлко значило, шо пѣна вѣзъ пива, шо полоѡа вѣзъ зерна, шо сѣль вѣзъ хѣбѣа, шо торговѣла вѣзъ кѡпца, шо радъ вѣзъ чиновникѡвъ, вѣбра вѣзъ свѣщенникѡвъ.

Не моваю та о тѡмъ, вы и тамъ вѣбліотекѣ и мѡзеѣиъ не вѣли; дѡмъ ѡ великинъ, можъ и трѣба вы и то помѣтити; но тѡлко таковое, шо нашииъ хѡпцамъ та кѡ Рѣсинѣиъ есть потребное. Ииіи книги и мѡзеа правительство само заложитъ. Такъ вѣаектрикѣ вѡдѣтъ на фѣзицѣ вѣдѣли. Такъ Шѣллѣра вѡдѣтъ въ вѣбліотѣцѣ правителькѡи читали. — Гѡловкѡ школа гѡдѣваа достарчитъ. — Тѣтъ намъ на тоѡ гладѣти трѣба, шо вы народнѡтъ оѡдѣило, заимѡваніе до Галиччины пѡдѣило, вѣрнѣдѣ ко правительствѣи дѣстрѣйкомѡ оутѡвдило.

Іа же гадаю, шо той предметъ дѣже важной рѣчи есть: дѣла тоѡ прошѣ его пѡдѣ стѣиѣ розѡагѣ вѣзати, и конѣ потребнииъ вы вѣло, вы наши оучени мѡжи на тоѡ своѡ оубагѣ звернѣли, и своѡ мѣнѣиѣ въ тѡмъ вѣзглядѣ тѣкомъ свѣтѣ оудѣлѣи.

Рѣдно 12. Сѣтѣ. 1849. Трѣщѣаковскѣи.



„Просвіщеніє!“ есть то галомъ вѣго чело-  
вѣчества. — И мы Рѣсини оживленіи дѣхомъ  
времени по довговѣковомъ снѣ обдѣлилисьмо  
до жита, и вѣжаемо довгимъ обломомъ  
лежащю нивѣ народнаго дѣха справити, и  
засѣати на ней незваліи цѣтты просвѣ-  
щенія. Коли изтекшого года порѣшилаа ма-  
ло не вся Европа, оживи кривдами времени  
перелѣдованіи и свѣтомъ заветіи народы,  
и мы въ батючинѣ нашѣи дочкавши са-  
днныи ороженіи съ глбокимъ чѣтвомъ  
и силою крѣпкою почулиамо са Рѣсини  
и въ первахъ хвилѣхъ нашего народнаго жи-  
та звернѣлиамо наголовнѣйшю оувагѣ на  
просвѣщеніе. Свѣдѣтелствомъ того сѣтъ  
вѣѣ прошіиѣ оуа Рѣды Головнаи Рѣсини и-  
менемъ рѣскаго народа до Выс. Министерства  
переланіи, въ которыхъ примѣстѣнно о  
нашѣ народнѣи и языкъ нашъ въ школахъ са  
домагаемо. Рѣда наша Головнаа переланіи и-  
стиннымъ дѣхомъ народолюбіа и постѣпѣ че-  
резъ цѣлѣ время мило грозилыхъ вторѣныхъ  
вѣрѣ неѣстрашна и неѣтомна що въ тѣмъ  
взглядѣ заѣлаа, и доси непрерывно дѣлае,  
вѣакомъ извѣтѣно. Дотѣперѣшній нашѣи рѣски  
повременіи писма чи са такожѣ до просвѣ-  
щенія народнаго розправати о оучрежденіи на-  
родныхъ, школѣ и вѣакини народни наипо-  
требнѣйшии вѣдомостами причинили и при-  
чинають, оставлаемо сѣдови каждого един-  
ственнаго. Тѣе вѣпоманѣае звернѣи тѣперѣ  
оувагѣ на обавленіе о выходити маючимъ  
писмѣ „Сельская Рѣда“, и о многихъ нн-  
ныхъ сочиненіахъ, которѣе обавленіе до перед-  
остатнаго Числа „Зори“ въ сѣдствіе пре-  
порѣченѣ оурадѣ почтоваго, а про тѣе не  
зѣ власной охоты и не въ цѣли захвала,  
во мило нашего переконана ико додатокъ  
заѣдчиласьмо. Письмо тѣе нѣвѣмъ предпри-  
натіемъ заѣшнаго вѣацтва церковнаго вы-  
ходити, а Ч. Н. Долковичемъ сочинати са  
мае; прочіи же сочиненія, оуже мають вѣти  
приготовленіи до тѣихъ. Слѣвы не до сто голо-  
внихъ грамматикальныхъ и правописныхъ въ  
самѣи рѣскай чѣсти того обавленія поповне-

ныхъ вѣдѣвъ (не запѣкаячи са въ неѣстѣпніи  
видаи Госп. Сочинителеви лабиринты синтак-  
сы, чи ливонъ въ людолюбивѣи рѣвности при-  
падкомъ заветіи ей правила,) не вѣлиамо са  
вѣлиамо дважили ани слова сказати,  
и вѣлиамо терпелико ждали, ажѣ поки са  
появѣтъ первое Число тои „Рѣды Сельской“ —  
ажѣ до того чѣсѣ, вѣлиамо вѣлиа такожѣ  
не знали и о вѣзшихъ обѣоательствѣхъ,  
вѣлиамо вѣлиа чѣломъ перелѣ вѣакомъ вѣи  
звѣдавшимъ вѣѣ оумѣтнѣи и неѣства, о  
тѣихъ тѣе обавленіе въ рѣморитичнымъ из-  
численіи оуа а) ажѣ до е) а потѣмъ ще разѣ  
оуа а) ажѣ до ф) правѣтъ, вѣа навѣтъ (по  
переводѣ нѣмѣцкимъ) зѣдѣкнѣшимъ причи-  
ны силѣ природы дои жадномъ конечномъ  
дѣхѣ неизвѣтѣи, вѣлиамо жалѣвали,  
же Гѣиѣи тѣаки въ нашихъ чѣсахъ пѣвно по-  
жаданныи, оуа свѣта вѣѣ запѣднѣанныи.....  
Иле тѣа вѣзѣ пѣдвалины грамматичнои,  
орфографичнои и синтактичнои вѣставле-  
ни вѣдѣлаа того обавленія пѣвниа люво-  
питнѣи нашѣ, и въ вѣдѣтрѣ ей заѣланѣ-  
ти заѣажалисьмо, — хѣтѣлиамо такожѣ поро-  
зѣмѣти и содержаніе того вѣдѣщаго пись-  
ма, до чѣго намъ дѣже помогали переводы,  
нѣмѣцкѣи польскѣи. И тѣакъ дѣзналисьмо са,  
же намѣтрѣиельмъ вѣѣти мае наѣкѣ и просвѣ-  
щеніе мае народомъ сельскимъ возѣвѣшити,  
ико по грамматичѣ Госп. сочинитѣа „въ  
вознаѣтрѣиѣи наѣкѣ и просвѣщенія сельско-  
мъ Людѣ“. Просвѣщеніе тѣе по текѣтѣ рѣ-  
скини вѣзѣвали вѣстроеніомъ мае соверши-  
ти са розправѣю о корчмѣ и о школахъ; по  
переводѣ же нѣмѣцкомъ, мае еѣи содержати  
наѣкѣ, тѣакъ мажѣи вѣѣти щѣаеинымъ и въ  
сѣстоаніи сѣланина; по переводѣ польскѣомъ  
тѣе просвѣщеніе розширати са мае въ двѣохъ  
языкахъ т. е. w tak z w a n y m (!) Ruskim, i zacho-  
dnim Mazurskim.

Хѣгаи дѣже сомнѣѣаельмъ, же цѣль того  
письма т. е. просвѣщеніе маеовы са совер-  
шити тою розправѣю о корчмѣ и о школахъ  
пѣдѣ звѣдѣицѣи; не перѣчитѣи однакожѣ, же  
розправа тѣакъ маѣ ро и з ро з ѣ м ѣ а о и.



чертана, приналежав такъ ползъ нашомъ народови; отже най намъ вольно вѣде то-тѣ оувагѣ зрѣвити, же оденъ такий арти-кълъ не докончѣе выплагає письма повремен-ного; во розмова таа пѣдъ зѣдницю чий до Слѣжвы Божон скѣнчитѣ, та не вѣде та-гнѣтѣ парѣ лѣтъ; а такъ може бы можна розпрѣкѣ тѣю въ охромѣшное дѣло спикати, и въ дорожѣ приѣмѣраты ѡддаты пѣдъ тикѣ.

Пристѣпивши до дальшого розмѣотрѣня, овѣще тоє охвалѣнїє за заплаѣтѣ щорочне по 5 ЗР. срѣ. черезъ три роки, а такъ за 15 ЗР. срѣ. пѣдъ а) въ рѣкѣй части Нзѣ-кѣ троухъ Бѣкѣ (дѣже коротенька таа Нзѣ-ка, въ которѣй лише три вѣквы сѣтъ!) по нѣмецкѣмъ и польскѣмъ переводѣ мають вѣти таблицѣ троухъ Нзѣкѣ и то въ малыхъ и начальныхъ вѣквахъ. Одатѣ слѣдѣють розличнїи виды, которїи заключає видѣ скри-жаа мѣзики.

Потомъ слѣдѣеть новѣе изчисленїє „вы-мѣренныхъ звѣкѣвъ или тонѣвъ на слѣдѣю-щїи мѣзичнїи орѣда, и наклаають са на чѣтиры головы“;

а) Басѣ, тенорѣ и проч. проч..... и пѣдъ тимъ самимъ заголовкѣмъ непрерывно, а затымъ: вымѣрѣнїи звѣки на

к) мѣры поверхноетей — и тѣлѣ стерео-метричныхъ (тѣ истинно чѣдо тїи звѣки мѣръ тѣлѣ стереометричныхъ!) До тыхъ звѣ-кѣвъ належитъ такожъ кѣла землиа и не-весна, картины землии, и грамматикѣ. (о тыхъ звѣкахъ маємъ важнѣ причинѣ сомнѣ-ватѣся), календарѣвъ, рѣднѣкѣвъ, и оулова громадикѣго для даководителїи. Мы такиухъ звѣкѣвъ еше не чѣли!!

Нѣе може они гдѣе зѣ охрѣча Сатѣрна спровоаѣтѣ; отже дѣже напращена любопи-тнѣсть наша; просиливѣшмо однакѣжъ, авы за тыхъ 15 ЗР. Ч. Госп. сочинитѣль тыхъ нечѣваныхъ звѣкѣвъ такѣе даѣвъ Гваранцїю (то видай новомѣднѣя матица!) во жита чѣ-ловѣчєскѣ на розличнїи слѣчаи выставленїе, а такъ оденъ чѣловѣкѣ николи на три роки

не може ничего забезпечити, хѣба тѣло о-такѣе — товарнѣтво.

Отожъ звертаємъ оувагѣ Ч.Ч. родимцѣвъ нашихъ на тоє письмо, которое вѣзъ грам-матичныхъ и психологїческихъ и льоничныхъ правилъ (якѣ тоє охвалѣнїє ажъ надто за-ключати намъ позволяє) хѣче провѣщати нарѣдъ; чинимѣ тоє въ интересѣ славы рѣ-скон, и надѣеомѣ же никто не сѣхѣе намъ поѣдѣжовати о тѣкинѣ противнїи може непрї-ятнїи стоѣнки; — въ причѣмъ: кто не вѣ-ритъ тои змѣритъ.

Лѣкѣвъ 3. Стѣдна. До оучреждѣнїа школы трїѣвѣальной въ Нлаѣчѣ причинили са слѣ-дѣущими датками: 1) Громада Нлаѣче рѣчне 120 рѣ. ср., 25 кѣрѣкѣвъ тѣвѣрѣдѣго звѣжа, и 10 кѣпѣ околѣтѣвъ житныхъ на опалѣ. 2) Тамѣочный гр. к. пароухъ черезъ время своѣго тѣмъ оурадована, щорочне 4 рѣ. ср.; та-мѣочный зарѣдникъ поѣдѣлѣстїи Ивана Го-шовѣского черезъ время своѣго перѣѣвѣанья въ Нлаѣчѣ щорочне 3 рѣ. ср.; тамѣочни аренда-ри пропинацїи Юсѣль Фѣлаѣ и Гершонъ Епштайнъ черезъ время своѣи аренды щорочне 9 рѣ. ср., а такъ всего разѣмъ 136 рѣ. ср., 25 кѣрѣкѣвъ звѣжа тѣвѣрѣдѣго и 10 кѣпѣ околѣтѣвъ на опалѣ.

При тѣмъ слѣчаю оказавъ тамѣочной ман-дѣторѣ Кирилѣ Берѣзовѣскїй гѣднѣю похвалы рѣвнѣсть скорнѣ вышѣдѣканѣмъ окитѣнїа для тоѣже школы, и зѣнавъ са тѣмъ, даѣвы ажъ найскѣрше наѣдки са розпочали.

Правитѣлѣство краѣе подаючи тїи достѣой-нїи дѣла до овѣщѣи вѣдѣомѣсти, оѣѣдѣчѣе чѣстнѣмъ датѣламъ искренное благодарѣнїє.

Дѣнь 2. Стѣдна, яко нарѣчитѣй вѣтѣсплѣнїа на прѣстѣлъ Его Вѣлѣчѣства еѣтъ днѣмъ оу-чреждѣнїа новѣго орѣдѣрѣ заѣмѣлѣгъ цивѣльныхъ пѣдѣ назѣвишѣмъ: Орѣдѣрѣ Францъ Юсѣфа. Дѣлѣнтѣ са ѣнѣ на три клѣссы: 1) крѣетѣ кѣва льѣер-скїй, 2) командѣрскїй, и 3) вѣлѣкїй. Орѣдѣрѣ тотѣ вѣдѣ са полѣчѣати вѣзъ вѣзглѣдѣ на станѣ, рѣднѣи и вѣтѣропѣовѣданѣе, яко сла-вноѣе означѣнїє совѣтѣвнѣнон зѣмѣлѣги, а полѣ-



чившихъ го вѣдѣть произволеніи всѣхъ до иныхъ прочихъ ордерѣвъ приказы привилегіи наследніи, кромѣ шляхотства.

### ВСЯЧИНА

Какъ то легко можешь до маетки прийти.

Рѣкъ 1848 такъ богатый въ нещата всакого рода, подчасъ холери такъ ужасно пандюшю въ южныхъ сторонахъ Галиччины, выдѣрши менѣ любезного родича, принуждивъ ма за придѣлами милои ватчины ажъ на Шлазкой граници съ лишешюю са родиною оу скожѣвъ тамъ обитяющихъ помощи гладыти. — Въ чужинѣ пережвляючи нежкій часъ присѣдчиваемъ са о правдивости слѣвъ антовского вѣща, которой придѣлаемъ ватчинѣ со здоровьемъ, выставляемъ за найкрасшѣ и наисолодшѣ тогда, коли ю оутратимо. И истинно, обитяючи въ сторонахъ чужинѣ, не слышамъ звѣждѣв родимой вѣжды, какъ възвѣстное чѣстіе потагавъ въ нашъ оумъ до той краины, которая такъ рѣдкая мати ѡдѣ лѣтъ немовлячѣхъ насъ до себе голѣвила, и нащипавъ насъ по своему дѣлати и чѣстковати. Отожь годѣ вѣло и менѣ ити за принадами много обѣщующихъ чужинѣвъ и лишити са въ далечѣ ѡдѣ матерной, моголаи ваткѣвъ сватой земли, ѡдѣ родимѣвъ и дрѣгѣвъ любимыхъ; про тоє съ невысказанною нетерпеливостію спѣшивемъ на лоно ватчины. — Не хочѣмъ нѣдѣти любезныхъ родимѣвъ широкиѣ опиованыѣ моей подорожи, однакожь де нещю касяюще са насъ рѣинѣвъ порѣшити не ѡдѣ рѣчи дѣлаю. — На зѣлѣзници мѣже границу Пѣдскою и Криковомъ пѣзнаемъ чоловіка, который оуже зѣ поверховности своей, и зѣ живой опитной вѣжды выдѣвъ менѣ са вѣти дѣже оборотниѣмъ и дѣзкимъ; але ма дитина рѣки не мавемъ тѣлько ѡбави такого пана пытати, що ѡнѣ за одѣнь; ажъ припадкомъ слѣчиномъ, же съ тѣмъ самимъ по томѣ одѣвъ вѣдѣвъ вѣхавемъ зѣ Подгѣра до Львова. Зѣдѣваемъ са, же тотѣ, который, такъ зѣ его вѣжды повзавемъ

вѣвъ нѣмцѣмъ, въ Подгѣрѣю оуказавъ са менѣ въ шапочѣ вѣрдицкой полѣкой, и съ ѡранкомъ припнатыѣмъ. Кромѣ него вѣхали еще тою вѣдкою два жиды, кѣпцѣ Броцкій, повертаючи зѣ Липикого торгѣ, и одѣнь хѣликъ, который скоро дѣзнаемъ же ма рѣинемъ, наймилѣйше со мною любивъ по рѣски вѣждовати. Розказывавъ менѣ, же ѡнѣ родомъ зо Снатина, але нещасливѣмъ выпадкомъ зѣ ватчины выгнанный вѣдѣвъ са чѣрезъ многіи лѣтъ по Швайцаріи, Франціи и Англіи, гдѣ тысящи рѣзничихъ дѣзнаемъ нещастѣ. Зѣ вѣжды пришло до того, же же лалиемъ такожь пѣзнати нашого нѣмецкого зѣ ѡранкомъ полѣкнѣ товариша, который намъ оѣдчивъ, же вѣтъ кѣпцѣмъ. Але же то кѣпцѣ въ свѣтѣ сѣтъ рѣзничного рода, отожь на пытанье мое, чѣмъ гѣдѣює, по довѣдѣмъ нагадѣваню са, и порѣчивши намъ, дабы его зѣ тайници не выдати такъ зачавъ:

„И вѣдемъ вѣдныѣ ѡдѣ вѣсѣхъ опѣшныѣ хлопцѣмъ оу поворожника въ Празѣ. Передъ не довгимъ часомъ бывшюи са пѣншомѣ въ свѣтѣ; а понѣже рѣмѣло мое найлѣйше поплачѣе по пристанахъ кораблей и надъ плавательными рѣками, отожь пѣсѣтивемъ до Венеціи, потомѣ до Швайцаріи и по надъ Рѣнъ въ Сѣверной Нѣмечинѣ. Вѣсюда видѣемъ много; — але повернѣвши до Праги одѣнь шляхтичъ полѣкій намъ вѣдѣвъ ма, авѣмъ съ нимъ до Галиччины поѣхавъ, же и тамъ можѣ дѣстѣти работѣ. И чѣкавши Галиччинѣ видѣти, о которѣй, такъ о краинѣ вѣртникѣвъ много оу насъ вѣждѣють, не довго даемъ са намѣвати. Але вѣтъ! мѣсто краю дикого, краю вѣртникѣвъ, оузрѣемъ землю благословеннѣ во всѣкѣи плоды природы, — оузрѣемъ рай! Такъ потѣдѣваемъ ажъ въ Тернопѣльскій окрѣгъ и не мѣгемъ са начѣдовати богатствомъ той вѣчне оурожаиной земли. Оувѣдѣемъ, же лѣнь и коноплѣ тамъ такъ оудѣются, такъ нѣгдѣ, и же тѣи артикѣлы и кромѣ того еще вѣдѣвъ такъ дѣже полезный



предметъ гандльовый дѣрницею можъ набѣти. И такъ зачавѣмъ промышлати о гандлю тими артикѣлами. Призвиравши совѣ грошей, зачавѣмъ ихъ скѣповати малими частями въ Р..... влизко Чорткова и брыкати ѡдѣтавлати до Праги. Не довго потѡмъ повѣльшихъ мѡй маєтокъ, и тепѣрь шо рокѡ кѡлька сотъ центнардѡвъ вывожѡ зъ Галиччины, за которѡи потѡмъ въ Празѣ ѡдѣтилихъ всѣхъ выдатки ѡдѣтавѣ ажъ на мѣщѣе во двѡе совѣ кажѡ платити. — И шо менѣ вадить припнати совѣ и ѡрлика, коли съ ѡрликомъ мѡю знока легкѡй притѣпѣ до шлахтинѣи, которѡи менѣ тѡе таньше продають, жѣ вѣщѣмъ оудѡю патріѡтѡ польского. Мѡдрѡи чѡловѣкъ всѣ такъ повиненъ ровити; меже нѣмцѡами нѣмѣцъ, меже поляками полякъ, а якъ и Рѣсини колихъ вѣдѣтъ мали голосъ въ свѣтѣ, то совѣ справляю рѣкѡ шапкѡ. — Такъ то такъ, Галиччина не знаѣ о своихъ богацтвахъ, а мы хѡи́нѣемъ зъ тои темноты. Мене Галиччина зрѡвила панѡмъ, нынѣ Богѡ дакѣвати числю гроши на тѣсащи, а не давно вѣвѣмъ вѣдакомъ.

Прикро менѣ, жѣ не можѡ его прошенъю задѡстѡ оучинити, и тои тайницѣ не выавлати; алѣ сѣрцѣ моѡ вѡльше звѣртаѣ са ко родилцѡмъ, такъ къ ѡдномѡ чѡжинцевѡ. — Отожъ чѣстни родилци! почѣйте, такъ говоритъ тои чѡжинецъ, жѣ ѡнъ хѡи́нѣе зъ вашои темноты, жѣ вынѣ оумѣете цѣнѣити плоды вашои благословенной земли, вашого раю, жѣ ѡнъ зъ вашои кѣрѡвѡи праці нынѣ числитъ тѣсащи. Такъ, такъ, не ино лѣнъ, конопѣ и вѡкъ; алѣ всѣ плоды нашои крайны идѣтъ за границу въ лихѡи цѣнѣи, а приходѣтъ зъ ѡдѣтамъ прировлени, и мы зновъ за ныхъ въ четверо платимъ. Чи не можъ вы погадати о такихъ спѡсѡвѣхъ, дабы тѡи сѡровѡи плоды нашои земли принаймѣи хотъ по части могли са дома выавлати, та тѣмъ дѣломъ вѣвѣ вы и то-

варѣ таньшѡи и грѡшѣ дома. Чи не можъ вы ни лѣнъ и конопѣ вѡльше такъ дома оубавѣ звѣрнѣти та выавлати дома крайни полатна и не кѡповати ажъ ѡдѣ мазѡрдѡвъ зъ Андрихова або Кѣнтѡ або зѡ Шлазки; гдѣ не родитѡ такъ много лѣнѡ, лише ѡдѣ нашѣ вывозитѡ, а однакожъ мимо тѡлько выатковѡ при вывозѣ и привозѣ назадъ ещѣ дѣже великѡи маєтки звѣряють; такъже далеко полезнѣише вѣловы нашѣ до того са кинѣти, гдѣ все маємо на прирѡчью; а о людѣи зѡбѣнахъ такожъ не тажко постаратѡся. Яво и сѣкна роватъ са по мѣстѡчкахъ западной Галиччины сѣредной доброты, а чи не могли бы мы то само зѣклати? чи мы Рѣсинѣи шоѡ горшого ѡдѣ Мазѡрдѡвъ? Чи не могли бы мы о гандлю погадати, чи мы шо горшого ѡдѣ всѣхъ чѡжинцевѡ та жидѡвъ?

Скажѣ можѣ кто, жѣ мало естѣ такихъ Рѣсинѡвъ, которѡи мають лежачѡи грѡшѣ и вѣлихъ въ состоянъю подѡймати са до того; алѣ прошѡ оубавѣти, жѣ найзнакомѣишѡи дѣлѡниці и по чѡжинѣхъ краѡхъ не сѡтъ исключительно власнѡстѣвъ ѡдного, алѣ по найвѡльшой части складаютѡся кѡлькохъ, и такими спѡсѡбомъ повѣстѡють мало не всѣ дѣлѡниці. Такожъ и гандѣль найвѡльше почиѡе са въ товариштѣвѣ, якъ всѣмъ извѣстѡ. Отжѣ най менѣ вѡльно вѣдѣи чѣстнымъ заможнѣишимъ родилцѡмъ подати тѡю гадкѡ, а начертаны спѡсѡвѣ, такѡи вы то са оудѣствѡвати могли, оставѡлю инѣишѡи родѡлюбнѡи головѣ.

Н. Н.

#### Спростованье.

Въ кѡлькохъ насмѣперѣхъ печатѡнахъ экзѣмплярахъ Ч. 100. въ XII. Списѣхъ дарѡвъ. въ загалѡнѡи сѣмѣхъ поповнѣни ошѣбки дрѣкарки, и мѣсто 463 зр. 75 кр., повинно стоати 463 зр. 57 кр. сѣв.